

GEMEINDE  
**Gemeinde Graun im Vinschgau**  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTE  
Langtaufers

COMUNE  
**comune curon venosta**  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO CIVICO DI  
Vallelunga

## Beschlussniederschrift des Verwaltungsausschusses

## Verbale di deliberazione del Comitato di Amministrazione

PROT. Nr. 5

SITZUNG VOM SEDUTA DEL  
21.02.2023

UHR-ORE 20.30

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unensch.	Assenti ingiustificati
Joos Emanuel				
Stecher Hanspeter				
Thöni Ewald Wendelin				
Folie Josef				
Zanini Anton Josef				

Ihren Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Signora

**ELLER Marianne**

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**ZANINI Anton Josef**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuß behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Erwerb der der Bp. 268 in E.Zl. 119/II, KG  
 Langtaufers von der Autonomen Provinz Bozen und  
 Abtretung der Gp.llen 996/2 und 997/2, selbe KG im  
 Tauschwege an die Autonomen Provinz Bozen**

**Acquisto della p.ed. 268 E.Zl. 119/II CC Vallelunga  
 dalla Provincia Autonoma di Bolzano e alienazione  
 delle pp.ff. 996/2 e 997/2 CC Vallalunga alla Provincia  
 Autonoma di Bolzano – permuta di terreno.**

GEGENSTAND:

**Erwerb der der Bp. 268 in E.ZI. 119/II, KG Langtaufers von der Autonomen Provinz Bozen und Abtretung der Gp.IIen 996/2 und 997/2, selbe KG im Tauschwege an die Autonomen Provinz Bozen**

### DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS

schickt voraus:

Die Autonome Provinz Bozen ist Eigentümerin der Bp. 268 in E.ZI. 119/II K.G. Langtaufers, welche die Schutzhütte Weißkugelhütte darstellt.

Festgestellt, dass Schutzhütte Weißkugelhütte verlegt werden muss.

In der Sitzung Landesregierung vom 23.07.2019 wurde somit entschieden, den Standort der Weißkugelhütte auf den „Bergl“ zu verlegen;

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1131/2019 wurde das Raumprogramm für den Neubau der Weißkugelhütte auf dem besagten „Bergl“ genehmigt.

Die Autonome Provinz Bozen ist an die Fraktion herangetreten und es wurden Verhandlungen für den Erwerb der notwendigen Flächen aufgenommen

Nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 10401/2022 des Landesrates für Vermögen mit welchem folgende Tauschoperation verfügt wurde:

Das Land tritt ab:

a) Bp. 268 KG Langtaufers an die Fraktion Langtaufers.

Die Fraktion Langtaufers tritt ab:

b) Die Gp.IIen 996/2 und 997/2 KG Langtaufers gemäß Teilungsplan Nr. 7110/2021

Nach Einsichtnahme in die Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen vom 13.08.2020 und vom 20.05.2021, sowie in den Teilungsplan Nr. 7110/2021, mit welchem die Gp.IIen 996/2 und 997/2 KG Langtaufers mit insgesamt 10.116 m<sup>2</sup> gebildet wurden.

Festgestellt, dass sich 36.020,00 Euro auf weitere Zubehörfläche und Gebäude bei der alten Weißkugelhütte beziehen, die bei der Schätzung vom 20.05.2021 zwar angeführt werden, aber nicht Gegenstand der Tauschoperation sein können, da sie bereits im Eigentum der Fraktion Langtaufers sind.

Weiters wird zur Kenntnis genommen, dass die Fraktion für eine einwandfreie Nutzung der neu zu

OGGETTO:

**Acquisto della p.ed. 268 E.ZI. 119/II CC Vallelunga dalla Provincia Autonoma di Bolzano e alienazione delle pp.ff. 996/2 e 997/2 CC Vallalunga alla Provincia Autonoma di Bolzano – permuta di terreno.**

### IL COMITATO DELLA FRAZIONE

premette

La Provincia Autonoma di Bolzano è proprietaria della p.ed. 268 CC Vallelunga e attualmente usata come rifugio alpino Palla Bianca.

Si prende atto che il rifugio Palla Bianca deve essere trasferito.

Nella seduta della Giunta Provinciale del 23.07.2019, veniva stabilito la nuova posizione del rifugio alpino Palla Bianca sulla postazione cosiddetta “Bergl”

Con delibera della Giunta Provinciale n. 1131/2019 è stata approvato il programma planivolumetrico relativo alla nuova costruzione del rifugio Palla Bianca sul predetto “Bergl”.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha contattato la frazione Vallelunga e sono state avviate delle trattative per l'acquisizione dei terreni necessari.

Visto il Decreto n. 10401/2022 Assessore provinciale competente per il patrimonio con quale è stato decretato la seguente permuta:

La Provincia cede:

a) la p.ed. 268 CC Vallelunga alla frazione Vallelunga.

La frazione Vallelunga cede:

b) pp.ff. 996/2 e 997/2 CC Vallelunga secondo il tipo di frazionamento n. 7110/2021

Visto il parere di stima dell'Ufficio Estimo ed Espropri del 13.08.2020 e del 20.05.2021 , nonché del tipo di frazionamento n. 7110/2021 con il quale sono state neofornate le pp.ff. 996/2 e 997/2 CC Vallelunga con complessivi 10.116 m<sup>2</sup>.

Costatato che 36.020,00 Euro si riferiscono a ulteriori pertinenze e manufatti del vecchio rifugio alpino Palla Bianca che vengono elencate nella stima del 20.05.2021 ma non sono oggetto dell'operazione di permuta essendo già di proprietà della frazione Vallelunga.

Ulteriormente si dà atto che la frazione, per il corretto uso del nuovo rifugio da edificare sul Bergl, concede

errichtenden Schutzhütte am Bergl eine Dienstbarkeiten zu Lasten der eigenen Liegenschaften und zu Gunsten der Neugebildete G.p. 996/2 und G.p. 997/2 auf einer Fläche von 15.500 m<sup>2</sup> bestellen wird, wofür das Land eine Entschädigung im Ausmaß von 7.750 € festlegt. Die genaue Identifizierung der Fläche sowie grundbücherliche Durchführung werden mit separater Verwaltungsmaßnahme beschlossen.

Des Weiteren stellt die Autonome Provinz Bozen die Bedingungen zum Bau eines Lawinendammes im Wert von 80.000,00 Euro zu Lasten der Fraktion. Dessen Ausführung wird mit separater Verwaltungsmaßnahme beschlossen

Weiters verpflichtet sich die Fraktion bei einer eventuellen Neubestimmung des Standortes für den Hubschrauberlandeplatz nach Inbetriebnahme der neuen Weißkugelhütte am Bergl mit der Autonomen Provinz zusammenzuarbeiten.

Somit ergibt sich daraus laut obgenannten Schätzgutachten folgende Wertzuteilung.

**Eigentum Fraktion:**

Neugebildete Grundparzellen  
996/2 (8.116 m<sup>2</sup>) 89.248,00 Euro  
997/2 (2.000 m<sup>2</sup>) 6.000,00 Euro  
Dienstbarkeiten 7.750,00 Euro

**GESAMT: 102.998,00 Euro**

**Eigentum Land:**

Bp. 268 (297 m<sup>2</sup>) 233.000,00 Euro  
abzgl. Wert Lawinendamm - 80.000,00 Euro  
abzgl. Kubatur Kapelle - 14.000,00 Euro  
abzgl. Zubehörflächen der alten Weißkugelhütte  
- 36.020,00 Euro  
GESAMT: 102.980,00 Euro.

**TAUSCHWERT GERUNDET:  
102.990,00 EURO**

Einvernehmlich können diese Tauschwerte auf den Betrag von 102.980,00 € gerundet werden, womit ein wertgleicher Tausch durchgeführt werden kann.

Die Fraktion hat mit Schreiben vom 24.3.2022 die oben genannten Tauschwerte angenommen und die hier genannten Bedingungen akzeptiert.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Landerates für Landwirtschaft vom 02.02.2023 (Prot.; 143414 p\_bz vom/del 15.02.2023)

Nach Dafürhalten der Angemessenheit des Ergebnisses der Verhandlungen und des bestehenden Interesses der Fraktion an diesem Tausch

**b e s c h l i e ß t**

**das Komitee der Eigenverwaltung mit  
Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form**

Den Tausch zwischen der Fraktion Langtaufers und der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol Steuernr.

una servitù a carico die propri terreni ed a favore della neoformata p.f. 996/2 e p.f.. 997/2 su una superficie di 15.500 mq, per la quale la Provincia determina un indennizzo di 7.750 euro. L'esatta identificazione delle aree e l'esecuzione nel libro fondiario saranno deliberati con provvedimento amministrativo separato.

Inoltre, la Provincia Autonoma di Bolzano impone la condizione per la costruzione di un vallo slavina per un valore di 80.000,00 euro a spese della frazione. La sua esecuzione è decisa con un provvedimento amministrativo separato

Inoltre, la frazione si obbliga alla collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano riguardo all'eventuale nuovo posizionamento della piattaforma di atterraggio degli elicotteri dopo l'apertura del nuovo rifugio alpino sul "Bergl".

Ciò ne risultano i seguenti valori agli immobili da permutare:

**proprietà frazione:**

p.f. neoformate  
996/2 (8.116 m<sup>2</sup>) 89.248,00 Euro  
997/2 (2.000 m<sup>2</sup>) 6.000,00 Euro  
Servitù 7.750,00 Euro

**TOTALE: 102.998,00 Euro**

**proprietà Provincia:**

p. ed. 268 (297 m<sup>2</sup>) 233.000,00 Euro  
meno valore vallo slavina - 80.000,00 Euro  
meno cubatura cappella - 14.000,00 Euro  
detratte le pertinenze del vecchio rifugio Palla  
Bianca - 36.020,00 Euro  
TOTALE: 102.980,00 Euro

**IMPORTO PERMUTA ARROTONDATO:  
102.990,00 EURO**

Di comune accordo, tali controvalori possono essere arrotondati all'importo di € 102.980,00, con il quale si può effettuare la permuta

La frazione Vallelunga con lettera del 24.03.2022 accetta i suddetti valori di permuta nonché le condizioni

Visto il parere positivo dell'Assessore all'agricoltura del 02.02.2023 (Prot.; 143414 p\_bz vom/del 15.02.2023)

Considerata la congruità dell'esito delle trattative e l'interesse esistente a tale permuta:

**d e l i b e r a**

**il Comitato di Amministrazione delibera ad  
unanimità di voti espressi in forma legale**

Di autorizzare la permuta tra la frazione Vallelunga e la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige cod.

00390090215, wie folgt zu ermächtigen

Die Fraktion Langtaufers tritt ab:

**Gp.IIen 996/2 und 997/2 KG Langtaufers** gemäß Teilungsplan Nr. 7110/2021 und verpflichtet sich folgende Bedingungen zu erfüllen:

1. Errichtung innerhalb von 10 Jahren eines Lawinenschutzwalls bei der bestehenden Weißkugelhütte im Wert von mindestens 80.000,00. Dessen Ausführung wird mit separater Verwaltungsmaßnahme beschlossen
2. Genehmigung und Eintragung von Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften der Fraktion Langtaufers und zu Gunsten der neuerrichtenden Schutzhütte am Bergl im Ausmaß von 15.500 m<sup>2</sup> und im Gesamtwert von 7.750,00 € Die genaue Identifizierung der Fläche sowie grundbücherliche Durchführung werden mit separater Verwaltungsmaßnahme beschlossen.
3. Eventuelle Neubestimmung des Standortes für den Hubschrauberlandeplatz nach Inbetriebnahme der neuen Weißkugelhütte am Bergl

Im Gegenzug erwirbt die Fraktion im Tauschwege die **Bp. 268 in K.G. Langtaufers** von der Autonomen Provinz Bozen.

Der Tauschwert der von der Fraktion abgetreten Liegenschaften und Rechte beträgt gerundet 102.990,00€ und der Wert, der im Tauschwege von der Autonomen Provinz Bozen erhaltenen Liegenschaften und Rechte beträgt gerundet 102.990,00 €; demzufolge ist der Tausch wertgleich.

Der Präsident der Fraktion wird ermächtigt, den Tauschvertrag mit der Autonomen Provinz zu unterzeichnen

Die Ausgaben sowie die Einnahmen auf den entsprechenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags zu buchen;

Alle beim Abschluss des entsprechenden Vertrages anfallenden Spesen werden von den Vertragspartnern zu gleichen Teilen übernommen;

Die Ausgaben für den Abschluss des entsprechenden Vertrages dem Kap. 1090 "Vertragsspesen zu Lasten der Eigenverwaltung" des Haushalt 2023 anzulasten:

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Weiters kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Beschluss bei der Autonomen Sektion des regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs einbringen.

Fiscale 00390090215, alle seguenti condizioni

La frazione Vallelunga cede:

**pp.ff 996/2 e 997/2 CC Vallelunga** secondo il tipo di frazionamento n. 7110/2021 e si obbliga ad adempiere le seguenti condizioni:

1. La costruzione entro 10 anni di un muro di protezione dalle valanghe presso il rifugio alpino Palla Bianca del valore di 80.000,00 Euro. La sua esecuzione è decisa con un provvedimento amministrativo separato
2. L'intavolazione di servitù a carico della frazione Vallelunga e a favore del neo costruendo rifugio alpino sul "Bergl" nella misura di 15.500 m<sup>2</sup> e del valore di 7.750,00 € L'esatta identificazione delle aree e l'esecuzione fondiario saranno deliberati con provvedimento amministrativo separato
3. Eventuale nuovo posizionamento della piattaforma di atterraggio degli elicotteri dopo l'apertura del nuovo rifugio alpino sul "Bergl".

La frazione acquisisce in permuta la **p.e. 268 in C.C. Vallelunga** dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Il valore di permuta degli immobili e dei diritti ceduti dalla frazione è arrotondato a 102.990,00 euro e il valore degli immobili e dei diritti ricevuti in cambio dalla Provincia autonoma di Bolzano è arrotondato a 102.990,00 euro; di conseguenza, la permuta è di pari valore.

Il presidente pro tempore viene autorizzato e incaricato con la sottoscrizione del relativo contratto di permuta

Le spese e le entrate vengono previste negli appositi capitoli del bilancio amministrativo di previsione;

Tutte le spese inerenti alla stipulazione del relativo contratto sono a carico delle parti in egual misura;

Di impegnare le spese inerenti alla stipulazione del relativo contratto sul cap. 1090 „Spese contrattuali a carico dell'amministrazione separata" al bilancio di previsione 2023

Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta Prov.le entro il termine di 10 gg. a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della presente delibera. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amm/vo Regionale – Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 gg. dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ZANINI Anton Josef

gez.-f.to ELLER Marianne

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

Dieser Beschluss wird auf der Internetseite der  
Eigenverwaltung am

La presente deliberazione viene pubblicato al sito  
dell'amministrazione il giorno

22.02.2023

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

Dem Landesausschuß zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

22.02.2023

/ Prot. Nr. pec

Vorliegender, der Gesetzmäßigkeitskontrolle unter-  
worfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene  
Dauer, ist ohne Einwände, am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

im Sinne des Art. 8 Abs 2 des geltenden L.G. v. 12.06.80, Nr.  
16 vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art 8 com. 3 della vigente L.P. d. 12.06.80, n. 16

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

gez.-f.to ELLER Marianne

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE

Landesausschuß

Giunta Provinciale

ABT.VII - PROT.Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

RIP.VII - PROT.N. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

IN DER SITZUNG VOM \_\_\_\_\_

IN SEDUTA DEL \_\_\_\_\_

ÜBERPRÜFT - ART. 8 des geltenden L.G. v.  
12.06.80, Nr. 16

ESAMINATO - ART. 8 della vigente L.P. d.  
12.06.80, n. 16

DER LANDESRAT - L'ASSESSORE

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Die Sekretärin - La Segretaria